香港 敬濟堂 上環

King Chai Tong
138 Hollywood Rd
Hong Kong, China

▲推廣營業
專辦出洋滋補品
大特色武漢蛤蚧滋補茶
提防假冒請認招牌
招商代理利權從優
空函定購恕不應命
現遷往荷李活道即文武廟左邊第三間
本堂主人王擴澤啓

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠
大小時欵鐘錶

廣珍老舖
專用十足金葉巧造時款金器

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥 永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘺散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗腳氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔瘺丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇五毛
花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

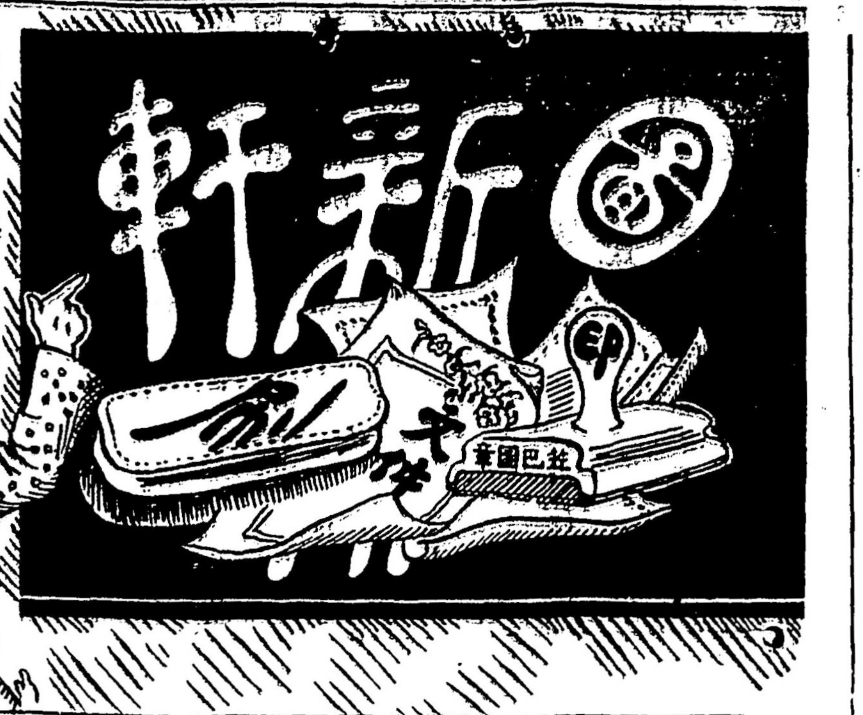
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片呍街門牌三拾貳號 •電話(詩摩)二一四〇四

司理人楊金樹啟


想印精美的文件
不可不
請識圖新軒
圖新軒
印
銓巴圖章

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B C. Phone Daug. 5575

司理林立業翰芳啓

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄　救急良方

來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再佈告俾遐邇咸知若惠顧一次滿芫者九折滿芫仝折芫以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸

此丸主治
陽事不舉
腰背骨痛

腎虧陽痿
兩耳聾鳴
血弱氣虛

遺精遺溺
耳吼流水
試服一料

常多小水
頭暈眼花
重症亦愈

命門火乏
體疲欲睡

每兩二元　每料卅元

◎◎養心生血丸

恍惚無定
痲痺如風

神情不爽
目睛無力

血虛體倦
視物帶朦

心跳怔忡
請服此丸

四肢凍冷
定必見功

小半料五元　全料廿元

◎◎皮膚止癢鮮毒水

統理一切
油蝕濕毒

皮膚血毒
痕癢不止

頑癬疥癩
血癬等屬

花柳餘毒
微力擦搽

瘡癤小粒
收效神速

每瓶一元二五　每打十二元五

◎◎濕毒俱爲仙露除

統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罇分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刋於報上以當廣告爲盼

梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效腳腫丸

每兩一元二五　每料一十元正

弟前染腳部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有腳腫丸腳腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患眞良藥也

關崇榮敬
Chung Lee 22 Thompson St. Barry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊

弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣

紐約春嵐敬
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方

讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報

旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消

曹統新先生鑒敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此

順請
醫安

旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看

鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後卅見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白

Harry Tso, 5052 W Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸玉桂藥材

補腦安睡丸每罇一元
腰痛獨步藥水每罇一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎遂少丸每盒[illegible]
龜鹿滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每罇[illegible]
加參蛤蚧大補藥水每罇[illegible]
夜夢遺精固精丸每盒[illegible]
無夢滑精固精丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每罇[illegible]
心腹痛無價金丹每罇[illegible]
胸膈飽脹心胃痛藥水每罇[illegible]
化痰順氣止咳丸每罇[illegible]
久咳傷症潤肺丸每盒[illegible]
駁跌打還魂丸每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄

解扶元瘦毒藥每罐[illegible]
神効白濁藥水每罇[illegible]
外射白濁止痛水每罇[illegible]
五淋白濁止痛丸每罇[illegible]
花柳疳疔瀉毒丸每罇[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每罇[illegible]
撞紅月婆毒妙丸每罇[illegible]
皮膚濕毒止癢水每罇[illegible]
疎解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每罇[illegible]
始創婦科阻孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每罇[illegible]
壯陽久戰遂少丸每罇[illegible]
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾補虛百損以及五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

生隆棧寶號[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲

此藥酒滋陰補腎驅風活絡去敗補腦髓壯筋骨治一切陰虛伏濕腰痛背痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等藥料醇味美酒秘製

滋陰補腎驅風活絡藥酒

每罇[illegible]

西城俾酒行藥力務循酒勢故功力尤大奏效神速凡業衣館板偈車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患[illegible]

生隆棧主人監製

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚閒坐報章一看則知　趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄭止衛恭頌
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W Vancouver B C Can.

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

舖在片呍街西門牌貳拾六號　電話(詩摩)六七二一

榮榮公司臘味專家

雲高 華埠

Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B, C.

本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各欵臘味發行貨美價廉久著僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨腳鴨腎無不齊備并有乾水鹹菜發售諸君惠顧批價格外相宜

電話矢磨九一七六

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創英洲尤魚近今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣竊思各貨號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號[illegible]不惜資本特着[illegible]股實商人在中國各埠挑選上上糯米運來自設機器擂粉倘擂成各粉專做發行其價極廉而論該粉宜有自諳但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甜香包無船倉蒸氣烟脹失味之敗離係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦試用包面與嗜商標細閱貨色底不致悮不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香鹹魚時價
淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）**一百磅十五元五毛**
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co
Fairville,N. B. Can.

加拿大
黃章龍專醫紅雲血癬花柳腳科

總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
兼理各樣症　75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.　郵費貴客自理

◉揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓
[illegible]

紅雲血癬丸　每料二十元　半料一十元
[illegible]

水腫立消丸　每料十元　半料五元
[illegible]

參茸夜夢遺精丸　[illegible]
[illegible]

新久白濁丸　[illegible]
[illegible]

癬症神効丸　[illegible]
[illegible]

扯氣斷根丸　[illegible]
[illegible]

六寧丸
[illegible]

◉恭頌良醫
[illegible]

加拿大[illegible]
合和隆記

本號常有合時土產中西瓜菜番芹仔椰菜仔發行取價從廉諸君光顧無任歡迎

Hop Wo Lung Co.
P. O. Box 455
Armstrong, B. C.

司理人梁軒啟

章記號

小號在云哥化埠經營有年今遷往廣東街門牌形覺易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞

JUN KEE CO
13 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並校里有欲造商家紙、買賣紙、楷理紙　口供紙　入籍紙、園批　屋批、地契、囑書、各　合同；各種生意註冊　各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各　文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白　祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲日升銀行二樓
喊線詩摩一二二四

通訊住址

W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
5 1 Main St
Vancouver B. C.